

Activités langagières

Compréhension de l’oral et de l’écrit

En classe de seconde, les documents authentiques proposés à l’étude amènent les élèves à consolider les capacités acquises et à développer des stratégies de compréhension plus complexes. Les reportages, les chansons, les articles de presse, les textes littéraires sont autant de supports permettant d’entraîner les élèves à la réception orale et écrite en développant leurs connaissances culturelles. Ils accèdent au sens explicite (idée générale et articulation entre les différents éléments) en s’appuyant sur les indices lexicaux, culturels, paratextuels ou, le cas échéant, extralinguistiques (illustrations, par exemple). Ils repèrent et analysent des informations plus détaillées sur des sujets variés en s’appuyant sur les détails pertinents et accèdent à l’implicite et à l’interprétation des documents en menant un travail fondé sur des opérations de déduction et d’inférence. Les élèves écoutent (ou regardent et écoutent) en comprenant le sens lié à l’activité, par exemple en vue de :

- réaliser une chronologie, une carte géographique ou mentale, pour rendre compte d’un document ;
- répondre à un message écrit ou oral ;
- rendre compte en langue cible, à l’oral ou à l’écrit ;
- transformer un reportage ou article en interview, et inversement ;
- transcrire un document fictionnel dans un autre code linguistique (exemple : film en bande dessinée, texte fictionnel en saynète, etc.) ;
- rédiger une critique, un résumé, une synthèse.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la capacité à résoudre des problèmes de façon créative) et émotionnelles (telles que, par exemple, comprendre ou identifier ses émotions et son stress).

Ce que sait faire l’élève

A2+

Il peut repérer et comprendre les informations principales relevant de situations prévisibles ou de sujets familiers, exprimées dans un vocabulaire fréquent dans une gamme variée de textes, ainsi que dans des conversations ou émissions, à condition, en compréhension de l’oral, que le propos soit clair et lent.

B1+

S’agissant de sujets familiers, il peut suivre une présentation et y distinguer les idées principales des détails qui s’y rapportent ainsi que comprendre l’information contenue dans la plupart des documents enregistrés ou radiodiffusés d’intérêt courant, à condition que la langue soit standard et clairement structurée.

Il peut comprendre des textes factuels ou courts sur des sujets familiers ou d’intérêt courant dans lesquels les gens donnent leur point de vue, lire dans des journaux et des magazines des comptes rendus de films, de livres, etc. qui ont

été écrits pour un large public et en comprendre les points principaux. Il peut identifier le schéma argumentatif suivi sans en comprendre nécessairement le détail.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1+.

A2+	B1+
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices paratextuels ou sur le contexte de travail pour formuler des hypothèses sur le contenu d'un document. • Préparer l'écoute d'un document à la manière d'une dictée préparée, pour certains passages requérant une bonne discrimination auditive et une identification de détails importants. • S'appuyer sur les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée, les mots transparents (<i>miuzik</i>) ou les mots répétés pour identifier le thème et les quelques sous-thèmes. • Repérer des articulations logiques simples du discours. • S'appuyer sur les temps et les marqueurs spatio-temporels pour identifier la progression globale de la trame narrative (<i>ri dan, thubenelo, ma aselo, ri wabubun</i>). • Confronter ses hypothèses initiales avec le contenu décodé grâce à des bilans intermédiaires ou une régulation guidée de son écoute ou de sa lecture. • Identifier quelques éléments du lexique de l'opinion, de la prise de position, des tournures exprimant la subjectivité (<i>du inu, ri la ule ni inu</i>). • S'appuyer sur ce qui permet de distinguer une information principale et des digressions. 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour anticiper et structurer la recherche d'informations, mettre en place un projet d'écoute ou de lecture à partir de la thématique ou de la problématique traitée, ou d'activités d'expression prévues en aval. • S'appuyer sur les marques de déclinaisons pour identifier la fonction des éléments dans la phrase. • Reconnaître des modes ou temps complexes (<i>be ci, be hna</i>). • Repérer les phrases complexes à plusieurs propositions (les relatives, les subordonnées). • Apprendre à réguler son écoute à l'oral (baladodiffusion). • S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens. • Analyser en continu la construction du sens en confrontant ce qui a été compris avec les éléments nouveaux survenant lors de l'écoute ou de la lecture. • Distinguer dans les énoncés ce qui relève de l'information et de la prise de position de l'auteur. • Repérer des marqueurs stylistiques permettant d'accéder à l'intention non immédiatement explicite de l'auteur (emphase, ironie, etc.).

Expression orale et écrite

En classe de seconde, les élèves ont normalement acquis une certaine autonomie en production écrite et orale, et sont capables de construire des phrases syntaxiquement correctes. Il s'agit désormais d'enrichir les structures afin que les élèves puissent s'exprimer sur des sujets plus variés, de rendre compte de réalités plus complexes, d'introduire de la nuance dans un propos. Pour cela, l'articulation entre les activités langagières de réception et d'expression permet aux élèves de puiser dans les documents étudiés en réception des modèles transposables en expression. Les apports lexicaux de chaque objet d'étude pourront être mobilisés pour permettre à l'élève de gagner en précision.

L'éventail des productions est par ailleurs élargi, afin d'amener les élèves à développer des compétences de niveau B1+ en LV1 ou A2+ en LVB. Ils sont amenés à rédiger des textes construits et argumentés (articles de presse, tracts, communication sur les réseaux sociaux, pétitions, comptes rendus, etc.) À l'oral, ils peuvent par exemple proposer des présentations structurées sur des sujets divers, prononcer de brefs discours, mettre en scène des tutoriels, enregistrer un message vocal dans une situation donnée.

À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre à l'élève de les comprendre et de progresser dans sa maîtrise de la langue, sans pour autant le bloquer dans sa prise de parole.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, communiquer de façon constructive).

Ce que sait faire l'élève

A2+

Il peut présenter ou décrire des aspects de son environnement quotidien tels que les gens, les lieux, des projets, des habitudes et occupations journalières, des activités passées et des expériences personnelles. Il peut donner des explications pour justifier pourquoi une chose lui plaît ou lui déplaît, et indiquer ses préférences en faisant des comparaisons de façon simple et directe.

B1+

Il peut développer une histoire, décrire assez précisément un événement, exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.
 Il peut développer une argumentation suffisamment bien pour être compris sans difficulté la plupart du temps en donnant des raisons simples pour justifier un point de vue sur un sujet familier.
 Il peut rédiger une critique ou un compte rendu structuré sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant une large gamme de structures adaptées et un vocabulaire assez étendu.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports du niveau B1+.

A2+	B1+
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'oral : travailler l'aisance en s'appuyant sur des schémas langagiers récurrents ou familiers, en faisant varier des schémas connus. <p>Travailler l'étendue de son lexique et sa capacité à développer son propos en s'exerçant à substituer ou préciser des éléments.</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'écrit : travailler la correction linguistique en utilisant ensemble des outils comme des modèles, un brouillon, les traces écrites des cahiers ou des règles explicites pour modifier et enrichir des énoncés et préparer progressivement l'avancée vers une autonomie langagière. <p>Recourir explicitement à divers connecteurs simples pour faire apparaître une cohérence.</p>	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'oral : utiliser les codes du message oral (répétition, pauses, appui sur la voix) pour souligner la logique interne du discours produit. Varier le ton de la voix en fonction de l'intention. <p>S'entraîner à parler en réduisant le nombre de notes écrites à disposition</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'écrit : travailler l'étendue : mobiliser une variété de connecteurs connus à bon escient. <p>Pour une même intention de communication, étendre l'éventail des structures maîtrisées.</p> <p>Des actes langagiers</p>

Comme à l'oral, travailler l'**étendue** de son lexique et sa capacité à **développer** son propos en s'exerçant à substituer ou préciser des éléments.

Des actes langagiers

- **Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer** avec précision des personnes, des objets, des lieux, des activités.

Ome wanata ci aehngeni ore ta ihuejeu nore nodei hnabet, ci aehngeni joko ore hue nore rue yenakunu co there tini ka hna pina ti di ore era ne pia.

- **(se) présenter** de manière nuancée et variée.

Bozu ! Yele ni inu ko ... yelegu ko ... Inu serei pahnamenenge no ... Inu ... kore kenereken... Inu serei padoku i ... Inu tei ca ... ne mi ... Inu waicahmane / wacenewe si nengone / seal / si Uzeri... Inu ci menenge i Xara kore acereceluayene inu. Xara ... kore isingene in. Inu hna yeno i Inu ci ruace i

- **Raconter** une histoire brève en enchaînant quelques éléments de discours.

Ri eziene hnadan, hna pina i Tokanod kore hnarua, sedotin ca sedoec kore cekol deko hna el. Se rane, Doku ne nodei mohma nore pahnameneng hna sian ore rue yenakunu co there ta gutin ri ta malu.

- **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets à l'aide d'une gamme étendue de marqueurs courants, y compris sous forme lexicalisée.

Gucenge inu melel watani bua. Ore laulau hubut. Ehna maicahman hadu. Ehna morow ci te ri pon ore wi. Inu co menenge ri hnoren ore 'ma. Ka ore gucenge inu ile ri pon ore laulau.

- **Situer dans le temps** en utilisant des marqueurs temporels courants ajustés à la situation.

Ri nodei kenereken, numu ta guhnamenenge ci toe ore rekoko ri hnadan ore cekole febuare ka osoten ci laebun ri cekole june. Thubenelo hna rekoko kore so guhnamenenge ileoden, ha ci whane kore ele ithurajeu ri cekole julai caa aseko ri cekol okotroba. Asele melel eje ha ci tada di jew'ore wabubun ore kenereken.

- **Exprimer ses goûts**, comparer et exprimer des préférences en nuancant son propos.

Alayeni inu kore so meico. Nidi kece inu kore pima. Alayeni inu kore so "BMW" pon'ore so "Audi". Bo ci

- **Présenter, nommer, décrire, caractériser** de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux, des situations, des événements.

Ome wanata ci aehngeni ore ta ihuejeu nore nodei hnabet, ci aehngeni joko ore lore ri node ko deko tini. Hna hue kore rue yenakunu co there tini ka hna pina ti di ore era ne pia.

- **(Se) présenter** de manière adaptée en maîtrisant les codes sociolinguistiques et pragmatiques courants, par exemple différencier les cadres formels et informels.

Bozu ! Yele ni inu ko... Inu serei pahnamenenge no ... Inu ... kore kenereken. Inu kore rewon ore morowe nore retei ca ne mi Hma ni inu, zine i ... Inu abua ni pa ... ne pa ... ri gula daden ore ceceni inu, ka abua ni ri gula daden ore hma ni inu. Inu waicahmane / wacenewe si nengone / seal / si uzeri. Inu kore toka hna hnapo nore retei pa... Inu anueni hmi

- **Raconter** une histoire ou faire le récit d'une expérience en lien avec les thématiques étudiées en maîtrisant la structure et la cohérence narrative.

Ri eziene hnadan, hna pina i Tokanod kore hnarua, sedotin ca sedoec kore cekol deko hna el. Ore taye ha tango ka ta yesereie ha deko runen. Ore nodei ia ci tango cawa ka osoten ha deko ci po. Se rane, Doku ne nodei mohma nore pahnameneng hna sian ore rue yenakunu co there ta gutin ri ta malu.

- **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets en maîtrisant la structure d'une gamme étendue de marqueurs courants.

Gucenge inu melel watani bua. Ore laulau hubut. Ehna maicahman hadu. Ehna morow ci te ri pon ore wi. Inu co menenge ri hnoren ore 'ma. Ka ore gucenge inu ile ri pon ore laulau. Ri ama nata rewe kore mocenew, ri nidin sa kore cahman, ri ama hngeroni sa kore puaka. Buice hada l Cerethi. (Est) Buice hadi Mebuet (Ouest). Bone hna ulan ore hel huli. (proche et situé à l'Est). Bone hna ulan ore hel hula (proche et situé à l'Ouest).

- **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants ajustés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations **d'antériorité, de concomitance et de postériorité.**

Bone pinalu, ehna maicahman ha hu co c'i gui. Buice ci sice ka ci mane joko. Bone ticebut, ehna mocenewe ha hu co kuce cele. Bushengone wegelelo, ha deko ngome.

alan ore gutusi om ? Inu ci alane di ore gutusi me sa.
Inu ci alane di o me sa.

- Exprimer son **opinion** de manière simple mais nuancée par une large gamme de modalisateurs.

Du inu, ore ta kumeco me ekow eje thuni co aseri ome ri node nengone bane konekatuon ore ta nodei niangome ci rue jew'ore nodei mohmenewe melei eje co yenon ore ehna morow eje ri hnamune co hmijocon ore hmenew. Ome te, 'ma yeno ne il'ore so ledran ileoden, buice co ethanata ti ko korione ko thuni co atakoni ore ac'omelei me nia.

- **Organiser** de manière linéaire un propos ou un récit en **articulant** et en **hiérarchisant** les informations à l'aide des connecteurs logiques les plus courants.

Ri node nengone, numu ta la rue ni mocenewe ma hna uuni ciroi : ci kuce cele. Ma ci rue ore ruac'omelei, hnadan, ehna mocenewe ci kuan'ore sereie hna kul ri p'ajele. Thubenelo, ci kuanete ore ta wanu washishi hna reul. Asele, ci kuan'ore sup o titew.

- Exprimer une **volonté**, une **intention**, exprimer de manière simple un **projet** et les **conditions de sa réussite**.

Bone ci di kupa adrai. Inu ci alane co hue ne bon. Inu ha co hue ne bon. Inu ha co kaie di onom. Ma ko inu ci alane co hue hazo, melei inu co yeno roi.

- Formuler des **hypothèses** en s'appuyant sur quelques expressions simples de la condition, y compris de manière lexicalisée.

Bone ineko ha pina. Ineko bone ha pina. Ngei inu ka yeno roi melei inu co aopodoneni ceceni inu ne hma ni inu Kacene ko bua hna pina konad, ethe ha hue sese I Mac Donald.

- Exprimer et **justifier une opinion** en comparant, opposant, pesant le pour et le contre de manière ajustée et en explicitant par des exemples.

Ri la ule ni inu, ri se daden roi ko co ahmani ore hna theu yen pon'ore hna theu ace hmenuen ri ezien ore ci noken wen'ore ri la ciroi ni eje, hmihmin ci kanon ore dra du anueni bon. Ka ri se dadene joko tho ko co ahmani ore hmihmin pon'ore ace hmenuen tan'ore bushengone ci di numu mane joko bane rue ore hnamenenge bushengon. Ore eje bane ule tedrene so melei wakoko, bone co te ko ri pon'ore mane.

- **Organiser** et **structurer un récit ou un propos en employant une large gamme de connecteurs logiques et chronologiques** pour **hiérarchiser, nuancer, évoquer** une alternative, exprimer la **cause, la conséquence, l'opposition, la concession, ainsi que pour souligner** et mettre en relief.

Ri node nengone, numu ta la rue ni mocenewe ma hna uuni ciroi, ci kaione ko ci kuce cele. Ma ci rue ore ruac'omelei, hnadan, melei ehna mocenewe ci kuan'ore sereie be hna kul ri p'ajele.

- Exposer et **expliquer un projet, une intention, une projection** dans l'avenir, y compris incluant d'autres personnes.

Inu ci uane inome ko eje dai co ekede da thu canga ule ko nge di kore ace co rue. Eje co ule joko ore hna pase honad.

- Exprimer la **condition** dans quelques modalités simples.

Ngei ma hadri ke bon, melei roi. Ngei ma ko bone tako, melei inu ha kaie yawe du bua. Ngei bone ma tako, inu ha kaie yawe du bua.

- Exprimer de façon nuancée et avec précision une large gamme de **sentiments** (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.)

Nidi cengenia bone ke inu. Tacebuti co raan. Bo co thu hnahna. Kedi me ci mane ke bon. Ci mane yengu yengu kei rawa hmaien. Sheusheu kore hnoregu.

Cengenia (colère), kecon (détester), hnoron (affection), ci raan (compassion), hnahna (honte), mane (pleurer), mane yengu yengu (sangloter), sheusheu (tristesse, chagrin, peine)

- Établir une **corrélation, une relation** entre deux faits ou situations.

Bone onome ci pene ko bo ha nidi ngome, hnei bon o hadri. Koiko, nen'omelei ko bone thu sice honad.

Interaction orale et écrite, médiation

En classe de seconde, selon les situations et les besoins, les élèves sont entraînés régulièrement à la reformulation d'énoncés et à l'explicitation de différents points de vue. Les jeux de rôle, les travaux de groupe, les débats ou les échanges avec des interlocuteurs natifs sont autant d'activités propices à l'expression, aux échanges et à la médiation. Les projets pédagogiques offrent aux élèves la possibilité de s'exprimer sur des sujets ancrés culturellement et de consolider leur maîtrise de la langue et leurs compétences interculturelles. Le travail collaboratif, en groupe ou en binôme, est une occasion privilégiée d'interagir ou de pratiquer la médiation pour reformuler certains points afin de faciliter la compréhension de tous.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« communiquer de façon constructive », « développer des relations constructives », « résoudre des difficultés »).

Ce que sait faire l'élève

A2+

Il peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées ou prévisibles. Il peut faire face à des échanges courants ou sur des thématiques connues sans effort excessif ; il peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familières et prévisibles.

Il peut transmettre des informations pertinentes présentes dans des textes informatifs bien structurés, assez courts et simples, à condition qu'elles portent sur des sujets familiers et prévisibles.

B1+

Il peut démarrer une conversation sur des sujets familiers et aider à la poursuivre en posant des questions assez spontanées sur une expérience ou un événement particulier, et exprimer ses réactions et son opinion. Il peut soutenir des conversations relativement longues sur des sujets d'intérêt général, à condition que l'interlocuteur fasse un effort pour faciliter la compréhension.

Il peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments contenus dans des textes (en langue X), sur des sujets d'ordre général ou personnel. Il peut résumer (en langue Y) un court récit ou un article, un discours, une discussion, un entretien ou un reportage (en langue X) et répondre à des questions portant sur des détails.

Il peut expliquer les différents rôles des participants lors d'un travail collectif, donner des consignes claires pour un travail en groupe. Il peut demander à son interlocuteur de préciser son propos. Il peut demander aux parties en désaccord d'expliquer leur point de vue et peut répondre brièvement à ces explications, à condition que le sujet lui soit familier et que les interlocuteurs parlent clairement.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

A2+	B1+
<ul style="list-style-type: none">• Des stratégies- Faire patienter (par exemple lorsqu'on cherche ses mots), ou maintenir l'attention à l'aide de schémas de conversation préétablis mais utilisés avec à-propos.- Répéter en modulant l'accentuation de phrase pour vérifier la compréhension.	<ul style="list-style-type: none">• Des stratégies- Échanger, vérifier et confirmer des informations afin de faciliter la compréhension par tous.- Rendre des informations ou des références sur un sujet courant ou un contexte culturel plus claires et plus explicites pour autrui en les paraphrasant de différentes manières.

- Anticiper ou répondre aux besoins de l'interlocuteur en **illustrant** un propos.
- Demander de manière simple et directe, mais avec un ton et une attitude **empathiques**, des précisions ou des clarifications.
- **Répéter** les points principaux d'un message simple sur un sujet quotidien, en utilisant des mots différents afin d'aider les autres à le comprendre.
- **Compenser** son manque de lexique par un recours ponctuel à son répertoire plurilingue sans rompre son discours ou sa pensée.

Des actes langagiers

- Poser une large gamme de **questions simples** et quelques questions précises :

La ko yele ni bo ? Bo ci menenge il ? La kore yele ni hmihmini bo? Bane so la kore gupen? Nge kore yelen'ore gumenenge bo ?

- Donner **des conseils, des consignes, des ordres simples** de manière assurée quand les situations sont habituelles grâce à des impératifs ou autres injonctions sous forme de questions, de locutions ou blocs lexicalisés ; réagir à ces conseils, ordres ou consignes :

Zi munelu ! Zi okonelo ! Zi toebut ore kapebuke bo ! Zi ibetulo ! Zi nuelu ore ran'onome ri kapebuke ! Ci sibo bo kaio yel / Kaio yeledo! Ci sibo bo co nue ore ran onom ri boadr. Nuelu ore ran onom ri boadr !

- **Mobiliser l'expression simple mais variée de l'autorisation, de la permission, de l'interdiction, ou des contraintes :**

Inu thuni co thaet sei gurehue ne inu ? Inu ci nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Inu thathuniko co nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Bo thuni co thaet sei gurehue ne bo.

- Exprimer son **accord** ou son **désaccord** de manière variée :

Egewa. Roi. Egewa roi. Roi eko. Deko. Deko, inu deko ma kedi. Inu ci ke. Deko me deko. Thathuniko me thathuniko. Nidi thathuniko. Melei ! Kolo ka e !

- **Donner et demander des précisions sur une information** en contexte connu en lien avec les thèmes étudiés :

Bua thuni co konekatu inu deko ma carajewe roion : Nge kore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci

- Poser des questions, faire des commentaires et proposer des **reformulations simples pour garder le cap** d'une discussion.
- **Compenser** son manque de lexique en exprimant le sens d'un mot à l'aide d'une périphrase ou une autre reformulation (par exemple, « un véhicule pour voyageurs » pour « un bus »).

Des actes langagiers

- Poser une **gamme étendue de questions** afin de faire clarifier ou développer ce qui vient d'être dit :

Seseko ? Ke seseko ? Seseko ko hnei bua hna ie ? Bua da ielo yawe. Bua da ie whanelo yawe. Da iekakailenebut yawe.

- Donner des **conseils, consignes, des ordres de manière adaptée**, ou y réagir, en fonction de codes sociolinguistiques et pragmatiques :

Relation hiérarchique (entreprise formelle):

Inu ci sibo bua co kanon ore gua tusi son o ngei ri thuba ledenad, ore kacene melei 13H. (supérieur)

Egewa ! Inu ha co rue di onom. (subordonné)

Dans un contexte culturel :

Kolo paredo, ke bua thuni co kanone ngei 13h kore gua tusi ? (supérieur)

Roi ! Ci oreone di du bua hna awaneni inu yawe. (subordonné)

- Demander **l'autorisation** et exprimer avec une large gamme de moyens une (in)**capacité**, la **permission, l'interdiction**, ou des **contraintes** :

Inu thuni co thaet sei gurehue ne inu ? Inu ci nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Inu thathuniko co nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Wathebo ko co uti sixa om. Deko co uti sixa om. Hage thaet om. Hage tur. Haroi hna tur !

- Lors d'un **désaccord**, demander d'expliquer son point de vue et répondre brièvement à ces explications.

Inu deko ma sa ne il'ore uane bua. Ci sibo bua co iekakailen ore uane bua. Bua dai iekakailenebut ore uane bua. Asesekonilo ore cedi bua. Ilo, ac omelei roi cange tho ?

- Demander des **précisions** sur certains points énoncés lors de leur explication initiale ou des **clarifications** sur leur raisonnement :

kaicaraat ? Bua honade hna ie ko nge ri pon'ore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat ?

- Utiliser les principales **formules de politesse et d'adresse** pour **interpeller, saluer, remercier, prendre congé, ouvrir ou clore un échange**, y compris à l'écrit :

Bozu ! We ka bua hna ... Roi, inu ha ci hu ! Roi eko ! Ci oreon ! Kolo ka ci oreone ! Ci oreone di du bua ! Haeked ! Haicadawen ! Oorelu ! Ngeilu ! Kei paredo

- **Relancer** par une large gamme de questions :

Nge ? Ko nge ? Ko nge yawe ? Bua hna ie ko nge yawe ? Kolo paredo, bua honade hna ie ko nge ? Da ielo yawe !

- Utiliser une gamme étendue de termes permettant de **situer et hiérarchiser une information** :

Ri laen me sedosaon. Melei ! Ri pon ore "panneau". Ri pon ore afish. Ri ama nata nore wangom. Ri ama hngeroni nore wangom. Ri pon ore wangom.

- Exprimer des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée à l'aide de groupes verbaux, d'une gamme assez variée d'adjectifs, ainsi que des adverbes de gradation :

Ci konejo, ci sheusheu, ci lerei, ci kolon, ci susu, ci katra, nidi susu me susu, ci tija, ci tijatija, nidi sheusheu me sheusheu

Ci unia te bon (s'inquiéter pour une personne) / nidi opodon (vraiment ravi) / deko ma opodon (très déçu)

- **Transmettre les informations pertinentes**, y compris des **informations d'ordre culturel**, de manière hiérarchisée en s'assurant de leur cohérence :

Onom omei Nengone, nidi ushiwa co laehmuen ore haicahman. Ri thubenelo hna rekoko, guhnamenenge ci enengoco ti ore ta maicahman co lae hmenuen, whane ri june jew'ore okotroba.

Bua honade hna ie ko nge ri pon'ore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat ? Bua thuni co ie roionelo yawe ore uane bua.

Deko, inu ci ie honade kore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat melei ta asosiasio hna aseri bane konekatuon ore ta nodei mohmenewe hna niangomon, hna wadokuon, hna ridi nian.

- Utiliser une **large gamme de formules de politesse** et adapter son propos à l'interlocuteur pour intervenir dans une discussion sur un sujet familier en utilisant une expression adéquate, y compris à l'écrit :

Ci ngeni ko ore ci waam, inu thuni co ie ore uane inu ? Ci dan, ci ngeni ore ci waam, inu thuni co ethawane bua ore uane inu ?.

- **Relancer et reformuler** avec une large gamme de moyens :

Nge ? Ko nge ? Ko nge yawe ? Bua hna ie ko nge yawe ? Kolo paredo, bua honade hna ie ko nge ? Bua thuni co ie whanelo yawe ? Deko, inu honade ci ie ko co ule roion ore so enone re yeno buhnij. Inu hna ie ko deko co colo du ta ngome, hmijoc !

- Utiliser une large gamme de termes permettant de préciser un **ensemble d'informations** en les présentant sous la forme d'une liste de points distincts :

Ma ci rue ore ruac'omelei, hnadon, ehna mocenewe ci kuan'ore sereie hna kul ri p'ajele. Thubenelo, ci kuanete ore ta wanu washishi hna reul. Asele, ci kuan'ore sup o titew.

- Exprimer, avec précision, des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée :

Ci konejo, ci jo, ci sheusheu, ci unia, ci lerei, ci kolon, ci susu, ci katra, nidi susu me susu, ci tijatija, nidi sheusheu me sheusheu, de ci susu, de ci cengenia, nidi jo me jo, nidi katra, ci hnahna, deko ma opodone ke inu, deko ma opodo bon, thu sheusheu, thu tijatija, thu cengenia ibet, thu kucokuco, thu kaicaraat

- **Transmettre** et échanger, avec une certaine assurance, un grand nombre d'**informations factuelles** sur des sujets courants ou non, relevant d'un domaine familier :

Ri thubenelo hna rekoko, guhnamenenge ci enengoco ti ore ta maicahman co lae hmenuen. Thubenelo ore hna enono mane, ci amenengeni yenakunu ri nidin'ore hna eked (...)Asele, ci hue sese kore hna eked co waami du hmihmin (...)

Outils linguistiques LVA et LVB

Les corpus lexicaux et les points de grammaire cités ci-dessous correspondent à des besoins langagiers des élèves, suscités par une activité d'expression (lexique et grammaire de production) ou par une activité de compréhension requérant un repérage plus détaillé des réseaux de sens afin de mieux comprendre les intentions de l'auteur. En seconde, l'acquisition des faits de langue fondamentaux peut s'avérer encore instable, notamment en LVB, et nécessite une consolidation puis un approfondissement menant à une plus grande autonomie ; ceci s'opère toujours en s'appuyant sur un document authentique qui permet d'aborder le fait de langue en lien avec le sens. En expression, ces faits de langue font l'objet d'un usage globalement maîtrisé, même si des erreurs peuvent subsister, surtout pour des structures complexes ou des faits étudiés plus récemment.

Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.

Phonologie et prosodie

A2+ Savoir prononcer les voyelles brèves et les consonnes du nengone, identiques à celles du français. Savoir prononcer des lexèmes contenant les voyelles longues /aa/, /oo/ et /ee/. Savoir prononcer les consonnes nasales /hm/, /hn/ et /ng/, ainsi que les consonnes occlusives aspirées du nengone /c'/ et /p'/, l'occlusive orale /dr/ ainsi que l'alvéolaire /r/ du nengone et la continue sourde /th/. Savoir prononcer des phrases déclaratives, interrogatives, interrogatives de surprise et impératives en respectant la prosodie.

B1+ Savoir prononcer les voyelles brèves et les consonnes du nengone, identiques à celles du français. Savoir prononcer les consonnes nasales /hm/, /hn/, /ng/, /ny/ et /hng/, les consonnes occlusives aspirées du nengone /c'/, /p'/, /k'/ et /t'/, l'occlusive orale /dr/ ainsi que l'alvéolaire /r/ du nengone et les consonnes continues sourdes /th/ et /wh/. Savoir prononcer des lexèmes contenant les voyelles longues /aa/, /oo/, /ee/, /uu/ et /ii/. Savoir prononcer des phrases déclaratives, interrogatives, interrogatives de surprise, impératives, l'étonnement, l'indignation et l'interrogation en respectant la prosodie.

Lexique en lien avec les axes culturels

- **Les liens de parenté dans la société kanak**

A2+ *Dra, toka hna hnapo, wananaas, nodei guhnameneng (si cele, si kurubu), ta la ie ne ta la ekaio cecen, hmaien, hmani, Caca, ca, Nene, mimi, mi, papane hmenew, papane cahman, lasa.*

B1+ *Ethe dra ! tokeni in, wacelua ni in, wapapani in, aceceluayen ne hma ni inu, ace abuaien, isingene inu, hmihmin, ace isingeian, gucenge sa, cecene sa, hmaiene sa, buice ci kurubuti so sere ri, ci etha sero hnapan, ta gula ezien me roi, ci tua ngome, etaedrengio, co hnoresa, deko co hmekela buice.*

- **Le destin commun en Nouvelle-Calédonie**

A2+ *lasa, ci ethanata, ci ethawa, ci iule, ci wainuma, ci yenon, ta thuni ni eje, ta aceni, ta moaceni, ci ciroi sese, ci opodone sese, gada, dridri, mohma ne mowaam.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que ngei bua ma co tako, inu se co tako! tokeni in, wacelua ni in, wapapani in, aceceluayen ne hma ni inu, ace abuaien, isingene inu, hmihmin, ace isingeian, gucenge sa, cecene sa, hmaiene sa, buice ci kurubuti so sere ri, ci etha sero hnapan, ta gula ezien me roi, ci tua ngome, etaedrengio, co hnoresa, deko co hmekela buice.*

- **Les différentes écoles : traditionnelles et républicaines**

A2+ *Tacaere, ore tacaere omelei hna reul, ta 'ma yeno, ta ininata, ezien kodrine, ci cumo ehna maicahmane, ci kuce cele i mocenew, ci xi o maicahman, ta la rue ni mocenew, ta la rue ni maicahman, nidi hma re kakailen, ci uni ciroi, ci akacane jew'ore mocenewe osoten, ci akacane jew'ore maicahman osoten.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que Ma yeno nore nod, 'ma yeno ni si wiwi! ha ezia xi o maicahman ! hna menengeti hnei awa mohma, ore tacaere melei 'ma nore nodei yenakunu co hue co irue, ore tacaer hna kage gurul ca*

pina re tenelo re malu, ore so serei hna yose melei so hmu, akuasereieni, ci ku serei, ci wajaj, ore wacitr (cele hna ane seson ne tin), ci anidiaceni ore ci kua serei.

- **Les classes d'âge et les rites de passage**

A2+ *Ci cumo ehna maicahmane, ci kuce cele i mocenew, ci xi o maicahman, ta la rue ni mocenew, ta la rue ni maicahman, nidi hma re kakailen, ci uni ciroi, ci akacane jew'ore mocenewe osoten, ci akacane jew'ore maicahman osoten.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que ha ezia xi o maicahman ! hna menengeti hnei awa mohma, ore tacaere melei 'ma nore nodei yenakunu co hue co irue, ore tacaer hna kage gurul ca pina re tenelo re malu, ore so serei hna yose melei so hmu, akuasereieni, ci ku serei, ci wajaj, ore wacitr (cele hna ane seson ne tin), ci anidiaceni ore ci kua serei.*

- **Le mythe de l'arrivée de l'igname**

A2+ *Sice, theno, Uzeri, hna ridi bone hnei theno, hna ya ri koe, ha sice ri cele, menenge i, sia teno, hnazin, there wakoko, hna duon, Hneod, wakoko ha tange hnei theno, Hna sice i wakoko jew'ore node nengone.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que ne pathe, hna sice waruma, bane nidi hnazini buice, ci ridi atangoni, guhne me hmijoc, yele nore gurawa me hmijoc, ci nyide, kemuon, co lelerelo thu co kekelo, ci thaeti ri gor, co kawilelu ore guhne ni mohma, uedre me elong, ngome me kabari, hna cori hnei droketra, co etha meneng, hna sice i wakoko jew'ore node nengone.*

- **Epidémies d'hier et d'aujourd'hui : la lèpre et le COVID**

A2+ *ciroi nore hnengome, ore lepera, kabari, ci COVID, deko co ebon, co tanin, co ne wanin, co ka sihngod, 'ma ni ehna uedr.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que Ci ridi atangoni, guhne me hmijoc, yele nore gurawa me hmijoc, ci nyide, kemuon, co lelerelo thu co kekelo, ci thaeti ri gor, co kawilelu ore guhne ni mohma, uedre me elong, ngome me kabari, hna cori hnei droketra, co etha meneng, ta uedre me elong nore ta ezien hoda ne ta ezien onom !*

- **La gestion de l'eau en pays nengone**

A2+ *Co cagoren ore tini eje, co ule tedren joko ore ta nodei awa ac ci arawani ore tin, deko hna yekue, ri ta ezienne hnadan, wabanu, wi, ome numu tini me nidi ace son'ore ciroi, ci ze tin, wabanu, awa mohma ci meneng hado ri kurub, ci icelu ome ri ta pajele, gu wi, wi dran, deko ma numu tin, ci ki waba nu.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que ci there gu leulebu, deko hna one tini, ihuejeu nore nodei hnabet, la ni tin, pa wi, waba wi, ta pajele me thuaiaion ore ta kore wi, wi me kuno, ci kini ore gun ore nu, ci cece kore canga tin, ci thea tin, tini hna thea, hnarua, cengeni me kaketow, la ni tin.*

- **La coutume dans des espaces urbains**

A2+ *Kowe Kara, hna ithurajeu, ci ru pene node, pene node ni eje co pene node ni eje ko, ci there guhne bane noken.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que ore ezien ci taco eje co ru pene node I Numea, on'ore hmaail ci menenge I Numea pene node ni eje co pene node ni eje ko !*

- **Le monde kanak et les nouvelles réalités numériques**

A2+ *Ta nodei thuru lanengoc, televizio, Internet, ci inize ore pene node ni eje, ci inize ore la ci carajewe ni eje, ci inize ore laciroi ni ej, buice netiti co ane ri facebook, buice deko ma netiti co ane ri facebook.*

B1+ *comme A2+ et autres termes tels que ta pene node ni eje me deko ma bane aehgeni du ngome, ci ethawane ri Internet, ci ethanata te wangom, ri se daden netiti co ane ri facebook, ri se dadene joko, deko ma netit co ane ri facebook, ci ane ore ta ne eleda miuzik me kabesi, ci tubuhnidi co.*

- **Le kaneka moderne**

A2+ *nodei ngome thuni co rowon, ta thu era, hna mec, ci thuthur, thu thuthur, ta talena, serei Wakuarory, serei Kurine, Pa Nata.*

B1+ comme A2+ et autres termes tels que *ta pene node ni eje me deko ma bane aehgeni du ngome, ci ethawane ri Internet, ci ethanata te wangom, ri se daden netiti co ane ri facebook, ri se dadene joko, deko ma netit co ane ri facebook, ci ane ore ta ne eleda miuzik me kabesi, ci tubuhnidi co.*

- **L'organisation socioculturelle de la grande chefferie de Guahma**

A2+ *Doku, hnadoku, padoku, doku hmaiai, pahnameneng, nodei toan, nidingom, penenod, la ciroi, si cele, hmijoc, anetitini.*

B1+ comme A2+ et autres termes tels que *guhnameneng, toka guhnameneng, co rekoko, moacania, ci dokuon, ci ninen, ci musion, ngom ri padoku, thidilujewe, dongodongo, wathebo.*

- **Le modèle de développement économique de la grande chefferie de Guahma**

A2+ *hmarethuben, hnamaketr, ebetho, salemo, salemo, ngome re maketr, maitic, thuben, tuon, ethawa, ethawan, kanan, ci lueon, wapiese, cengon mane, deko ac, yose ka ayeweni, thu co numu ciroi.*

B1+ comme A2+ et autres termes tels que *lae, itic, itico, iticon, wajuyu, ci salemo wakoko, co ayuni, waam re thuben, roi re thuben, se ta lafet (avoka, wajuyu) bane son'ore moeteshete ka bane ataceni ore node thu eje deko co cengo mane ubut.*

Grammaire A2+ – B1+

Les faits de langue marqués en bleu correspondent plutôt à un niveau B1+.

Morphologie

Morphèmes grammaticaux

Les particules aspecto-modales principales et leurs combinaisons

A2+ Former un énoncé simple contenant le TAM *Ha* qui indique qu'une transition a eu lieu, c'est-à-dire le passage d'un état « E » à un autre « E' » actuellement, ou d'une action à une autre.

B1+ Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Ha ci* qui indique une action qui est déjà en cours, ayant commencé il y a peu. Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Ha co* exprimant une action qui s'apprête à se réaliser d'un instant à l'autre. Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Ha hna* désignant une action passée qui est déjà finie ou achevée.

Les autres particules aspecto-modales

A2+ Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Hna ci* qui rappelle un événement ou une action qui s'est déroulée dans le passé, mais qui ne se fait plus au moment de l'énonciation.

B1+ Consolidation de l'emploi des particules aspecto-modales : *di, dai, do, hna ci.*

Les particules interrogatives

A2+ Connaître et employer les particules interrogatives *Nge kore tan* ou *tan ore nge* qui signifient « pourquoi » et marque la causalité. Connaître et comprendre les relations de cause à effet induites par ces deux types de questions. Exemple : Question : *Nge kore tan* EFFET ? Réponse : EFFET *tan ore* CAUSE. Question : *Tan ore nge* EFFET ? Réponse : EFFET *tan ore* CAUSE.

B1+ Connaître et employer les deux adverbes interrogatifs qui permettent de désigner un lieu. Pour la localisation mobile, l'adverbe *il* ne se place qu'à la fin d'un énoncé interrogatif. Ex : *hue il ? sere il ?*). Pour la localisation fixe, l'adverbe interrogatif *o* peut se placer au début ou à la fin de l'énoncé interrogatif. Ex : *O kore hel ? / Hele o ?*

Les démonstratifs

A2+ Consolider l'emploi des trois démonstratifs *ome*, *melei* et *hadri*.

B1+ Consolider l'emploi des trois démonstratifs *ome*, *melei* et *hadri*.

Les directionnels

A2+ Connaître le directionnel centripète *lo* lorsqu'il exprime l'injonction. Ex : *Thaeti lo !* Couche-toi la tête vers moi. *Era lo !* Chante ! (forme courante). Connaître le directionnel centripète *lu* lorsqu'il exprime l'injonction. Ex : *Thaeti lu !* Dors ! (forme courante). *Era lu !* Chante vers moi (qui suis en bas) ! Connaître le directionnel centripète *but* lorsqu'il exprime l'injonction. Ex : *Thaeti but*. Je te conseille de dormir. (injonction atténuée). *Era but !* Chante vers moi !

B1+ Consolider l'emploi des directionnels *lo*, *lu* et *but* dans leur valeur spatiale. Connaître la valeur injonctive de ces directionnels qui permettent ici de modifier le degré de l'injonction. Ex : *Thaeti lu !* (intensité forte) en contraste avec *Thaeti but* (intensité atténuée – ici, il est conseillé à l'interlocuteur de dormir).

Les déterminants

A2+ Consolidation de l'emploi des deux déterminants *ore*, *ehna* et de la combinaison de deux déterminants *ore ehna*.

B1+ Connaître et employer les déterminants *o se ehna*. *Kati ci cumon o se ehna morow*. Katy garde les autres/d'autres enfants.

Les déterminants quantificateurs

A2+ Employer *so* qui est aussi un pluralisateur, mais qui, contrairement à *ehna*, ne quantifie que les entités inanimées. Ex : *so eleda* (les jeux) *so ete* (les cailloux, les pierres).

B1+ Consolider l'emploi des déterminants *ehna*, *so* et *ta*.

Les pronoms

A2+ Employer les pronoms personnels de la deuxième personne du duel *hmengo*, et de la troisième personne du duel *bushengon*.

B1+ Employer les pronoms personnels du pluriel (qui commence à trois dans les langues océaniques) à la deuxième personne du pluriel *buhnij* et à la troisième personne du pluriel *buic*.

Les prépositions locatives

A2+ Consolider les connaissances sur les deux prépositions locatives *i* et *ri*.

B1+ Consolider l'emploi des trois prépositions et leurs nuances. Ex : *Riko ci hue i t'ot'o*. Riko va au champ. *Riko ci hue ri t'ot'o*. Riko marche dans le champ. *Riko ci hue jo t'ot'o*. Riko se dirige vers le champ.

Les adverbes autonomes et déterminants adverbiaux

A2+ Employer quelques adverbiaux postverbaux « *ibetu* » (vite), « *nidra* » (doucement), « *sese* » (ensemble).

B1+ Employer quelques adverbes préverbaux « *yara* » (toujours), « *canga* » (aussitôt)

Les numéraux

A2+ Compter de 0 à 80 et expliciter à l'élève le système de multiplication de 20, à 40, 60 et 80.

B1+ Compter de 0 à 1000 en explicitant à l'élève le procédé pour passer de 100 à 200, 300, 400 jusqu'à 900.

Les conjonctions

A2+ Employer la conjonction *ka* (valeur additive) pour relier deux propositions. Ex : *Jayk ci pia ka Matha ci thaet*. Jacques danse et Marthe dort.

B1+ Employer la conjonction *ke* (mais, alors que) pour exprimer le contraste entre deux propositions. Ex : *Matha ci uedre ke ci hue i kurub*. (Marthe est malade mais va au champ).

Les noms dépendants et indépendants dans l'expression de la possession

A2+ Consolider l'emploi des structures possessives pour les noms dépendants et indépendants.

B1+ Connaître quelques noms dépendants référant à des végétaux ou autres, reconnaissables à leur terminaison en -n comme « *runen* » (feuille de), « *omen* » (branche de), « *pon* » (dessus de).

La négation

A2+ Employer la structure négative exprimée à l'aide de *Hage* qui indique l'injonction négative. Elle ne s'exprime que dans l'injonction. *Hage tur*. Cesse de parler.

B1+ Consolider l'emploi des structures négatives en « *deko* », « *deko ma* », « *hage* » et « *tha-ko* »

Morphologie lexicale

La dérivation affixale (classificateurs et affixes)

A2+ Employer le classificateur « *aca-* » (maître de ou propriétaire de) : *loto* (voiture) → *aca-loto* (le propriétaire de la voiture). Employer le classificateur « *ne-* » qui indique l'instrument avec lequel se fait l'action *xi* (se raser) → *ne-xi* (rasoir).

B1+ Utiliser la dérivation affixale « *e/i-jeu* » pour suggérer la réciprocité Ex : « *konekatu* » (aider) qui devient « *ekonekatujeu* » (s'entraider).

La dérivation par reduplication

A2+ Connaître des lexèmes redupliqués partiellement sur la première partie de la syllabe (lexème monosyllabique) indiquant une répétition du geste d'un point de vue sémantique : Ex : *ced* (lancer, jeter) → *ceced* (lancer plusieurs fois) → *tiri* (essayer) → *titir* (essayer de façon répétée).

B1+ Connaître la forme redupliquée pour certains verbes actifs : *caze* (détruire, démolir, forme déterminée) → *cali* (forme indéterminée) → *cacal* (détruire en répétant le même geste, forme redupliquée).

Les mots simples et composés

A2+ Consolider et enrichir le lexique sur les mots simples et composés selon l'objet d'étude travaillé.

B1+ Consolider et enrichir le lexique sur les mots simples et composés selon l'objet d'étude travaillé.

Les verbes statifs ou actifs

A2+ Consolider l'emploi des phrases simples à l'aide de verbes statifs.

B1+ Construire des phrases à l'aide du préfixe nominalisant *la* (façon de) pour les verbes actifs. Ex : *la-eleda* (façon de jouer).

Les registres de langue

A2+ Maîtriser et employer équivalences du *pene animac* en *pene iwateno* (registre respectueux) sur des lexèmes non-verbaux : « maison » : *hnameneng* (registre courant) / *hnamune* (registre respectueux).

B1+ Connaître la suffixation de *-ngo* pour former des lexèmes d'un registre respectueux comme pour le pronom de la deuxième personne du singulier *buu* (registre courant) devient *buango* (registre respectueux).

Syntaxe

Les différents types de phrases

A2+ Exprimer une phrase exclamative, identique à la phrase déclarative mais qui ne se distingue de celle-ci que par l'intonation montante en finale. Ex : *Inu ci meneng om !* Exprimer une phrase exclamative avec l'interjection *caa* conférant une valeur affectueuse au propos. Ex : *Caa, nidi shapio !* Qu'est-ce qu'il excelle !

B1+ Consolider l'emploi des phrases déclaratives, interrogatives, exclamatives et injonctives.

La subordination

A2+ Connaître et employer la structure à l'aide du morphème *ko* pour construire des subordonnées complétives. Ex : *Bone ci ie ko bo co thaet om*. Elle dit que tu dormiras ici.

B1+ Connaître et employer la subordination conditionnelle avec *ngei*. Ex : *Ngei bo ma huebut, inu co menenge ko om.*
Si tu viens, je ne bougerai pas d'ici.

Les fonctions syntaxiques dans la phrase canonique

A2+ Identifier le sujet dans une phrase simple : <Inu> ci kua tin

B1+ Identifier l'objet dans une phrase simple : Inu ci kua <tin>

La transitivité et l'intransitivité

A2+ Connaître et employer des verbes variables réguliers déterminés par *ore*. Connaître les trois suffixes transitivants possibles *-n*, *-on*, *-l*. Ex : *Bone ci sibo-n ore waie inu.* (déterminé par *ore* et suffixé par *-n*).

B1+ Consolider l'emploi des verbes invariables et variables, qu'ils soient déterminés ou non.

Repères linguistiques – LVC

Activités langagières

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En classe de seconde, l'activité de réception orale s'appuie sur un entraînement régulier à la discrimination auditive. Les élèves sont exposés à une variété de supports, tels que des enregistrements audio ou vidéo (radio, télévision, chansons, documentaires, etc.). Les documents proposés sont simples et courts, adaptés à leurs centres d'intérêt et en lien avec le programme culturel. Les élèves s'entraînent à écouter attentivement pour discriminer et pour comprendre de façon globale et plus précise : ils repèrent des mots clés, identifient des informations simples, les mettent en lien et établissent ainsi des réseaux de sens. À l'écrit, les documents proposés sont aussi variés (consignes, informations, descriptions, narrations, dialogues, etc.), clairs et courts.

Ce que sait faire l'élève

A1+

Il peut comprendre et relier à un titre ou à un thème des expressions isolées dans des énoncés très simples, courts et concrets à propos de sujets familiers et quotidiens, ainsi suivre des consignes et instructions en situation prévisible à condition, en compréhension de l'oral, que le débit soit lent.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

A1+

Des stratégies

- S'appuyer sur la **source et les éléments périphériques** (titre, auteur, date) et sur les images pour identifier la nature du document audio ou vidéo par exemple.
- S'appuyer sur les **mots familiers** pour reconnaître le thème.
- Repérer les répétitions de **mots accentués** pour saisir le thème évoqué.
- Identifier quelques **genres ou types de textes écrits grâce à leur mise en page** et format (bande dessinée, carte postale, publicité, article de presse, page de site internet, journal de bord, etc.) pour émettre des hypothèses sur le contenu.
- S'appuyer sur les répétitions de mots, de locutions, de structure de phrase, pour identifier les **étapes du récit**.
- S'appuyer sur les **répétitions de mots**, le champ lexical dominant et sur les synonymes pour comprendre la **thématique** et quelques informations convergentes.

Expression orale et écrite

En seconde, en cours de LVC, pour progresser en expression orale, il est essentiel de travailler régulièrement la prononciation et l'intonation afin de développer la capacité des élèves à discriminer des sons et à les reproduire pour prononcer des mots puis des phrases. La répétition, l'imitation, la variation des énoncés et les mises en situation sont autant de moyens qui favorisent la prise de parole, renforcent la mémorisation de schémas linguistiques corrects et rassurent les élèves quant à leurs compétences linguistiques. Il est primordial d'intégrer ces activités en lien avec les supports de réception pour fixer les apprentissages de façon cohérente. Pour ce qui concerne l'expression écrite, les élèves sont amenés à produire des textes simples, mais variés. Les outils numériques, y compris les outils collaboratifs, sont utilisés pour enrichir la réflexion sur la langue et mettre en valeur les productions.

À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre à l'élève de les comprendre et de progresser dans sa maîtrise de la langue, sans pour autant le bloquer dans sa prise de parole.

Ce que sait faire l'élève

A1+

Il peut décrire brièvement des personnes ou personnages, lieux et objets de son environnement familier en coordonnant des éléments simples ou en commençant à les organiser en suivant un modèle ou une trame connus. Il peut exprimer ses goûts ou souhaits de manière simple, raconter brièvement des événements ou expériences grâce à un répertoire mémorisé ainsi que paraphraser, imiter et reprendre à son compte des phrases simples avec une aide éventuelle.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

A1+

Des stratégies

- à l'oral : répéter, mémoriser, prononcer de manière expressive, etc.
- à l'écrit : copier, recopier, écrire sous la dictée, souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer, etc.

Des actes langagiers

- **Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer** très simplement des personnes, des objets, des lieux.
Ome wanata nore rue yentakunu hna hue co there tini.
- **(se) présenter** de manière très simple en indiquant son nom, son âge, quelques précisions sur sa famille, sa nationalité, d'où on vient, où on habite.
Yele ni inu ko ... Inu serei pahnamenenge no... Inu ... kore kenereken. Ome joko, inu serei padoku i Inu waichahmane / wacenewe si nengone / seal / si uzeri. Inu tei ca... ne mi ...
- **Raconter** en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation d'énoncés.
Ri eziene hnadan, hna pina i Tokanod kore hnarua, sedotin ca sedoec kore cekol deko hna el.
- **Situer dans l'espace** les personnes et les objets à l'aide de marqueurs très simples et très fréquents.
Gucenge inu ome. Gucenge inu melei. Gucenge inu hadri laulau.
- **Situer dans le temps** en utilisant quelques marqueurs temporels essentiels.

Oxedridr. Onom. Orore. Owol. Odeniwol. Onome eje...

- Exprimer simplement ses **goûts** et **préférences**.

Alayeni inu kore beretr ne hani. Nidi alayegu kore beretr ne hani. Kece inu kore titew. Nidi kece inu kore titew. Inu ci alan ore titew pon'ore guia. Ha deko ma alayegu kore hani. Alayegu ko co...

- Organiser de manière linéaire un propos adressé en employant **quelques connecteurs logiques et chronologiques**.

- ajouter un élément : *ka / ome te / ome joko*
- illustrer : *inomei / inom'ore / inome ko*
- exprimer une opposition : *keci / roidi*
- exprimer une concession : *koiko*
- exprimer la cause : *wen'ore / tan'ore*
- exprimer la conséquence : *hale me / nen'omelei ko / tan'omelei ko*

- Exprimer simplement un **souhait**, une **intention** ou une **projection** dans un futur proche.

Inu ci di hue I hna maketr. Inu ci alane co thaet om.

- Formuler simplement des **hypothèses** à l'aide de marqueurs essentiels de l'hypothèse.

Ineko ha pina ke bon. Bone ngei co pina orore

Interaction orale et écrite, médiation

En seconde LVC, les élèves sont encouragés à participer, à interagir en classe dans des situations de communication authentiques. Ils peuvent répondre à leurs camarades, au professeur, participer à des jeux de rôle, échanger dans le cadre d'un travail en binôme ou en petit groupe. Ils sont invités à exprimer leur opinion et à échanger des informations. Le travail en groupe ou en binôme est particulièrement propice à la médiation, qu'il s'agisse de reformuler ou de restituer pour autrui dans la langue cible ou en français. L'écriture collaborative, la rédaction de courriers électroniques, de lettres, de messages, incitent les élèves à communiquer de manière écrite avec leurs pairs.

Ce que sait faire l'élève

A1+

Il peut interagir de façon stéréotypée dans des situations répétées. Il peut répondre à des questions simples et en poser, s'appuyer sur les réactions de son interlocuteur pour faire part de ses sentiments sur des sujets très concrets, familiers et prévisibles. Il peut engager et clore une conversation de manière adaptée à son interlocuteur. Il peut identifier une difficulté de compréhension d'ordre culturel et la signaler, faciliter la coopération en vérifiant si la compréhension est effective, demander de l'aide ou signaler le besoin d'aide d'autrui.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

A1+

Des stratégies d'interaction ou de médiation telles que

- Répéter ce que l'interlocuteur vient de dire pour manifester sa compréhension ou son incompréhension
- Se faire aider, solliciter de l'aide
- Joindre le geste à la parole, compenser par des gestes
- Accepter les blancs et faux démarrages
- S'engager dans la parole (imitation, ton...)

Des actes langagiers

- Poser des **questions courantes** dans des situations connues ou répétées :
Nge kore yelen'ore gumenenge bo ? Nge kore yelen'ore guhnamenenge bo ? La kore yele ni ceceni bo ? La kore yele ni hma ni bo ?
- Donner (ou réagir à) des **consignes courantes** ou **ordres simples** dans des situations connues ou répétées :
Zi munelu ! Zi okonelo ! Zi nuelu ore ran'onom ! Zi ieielo ore trekes !
- **Demander des nouvelles et réagir simplement** :
Ha ilo ke bua ? Engetac ? Bo roi ? Roi, inu engetac ! Inu ci nidranidra !
- **Demander l'autorisation** et exprimer **l'interdiction** en contexte connu :
Inu thuni co ... ? Thathuniko co... Wathebo co...
- Faire part très simplement de son **accord** ou de son **désaccord**.
Roi, inu ci kedi. Deko, inu deko ma kedi. Inu ci ke.
- **Épeler** des mots, donner des **numéros de téléphone**.
Inu hna ie ko ... Ore numera inu melei ...
- **Donner et demander de l'aide (répéter, clarifier, traduire)** y compris par des formules toutes faites :
Bua thuni co nengoce nidra ? Da ie whanelo yawe ? Bua thuni co iepengen du nu ko ci ie ko nge ? Korione ko ci ie pene nengone ?
- Utiliser des **formules de politesse** élémentaires pour **saluer, prendre congé, remercier, s'excuser**, y compris à l'écrit dans des **courriers très simples**.
Bozu. Roi. Roi eko. Pani eje yawe. Ci oreon. Paredo. Kolo paredo.
- **Informé, prévenir ou alerter** d'une situation par des formules élémentaires ou stéréotypées.
Ngaralo ! Hue kadrio ! Huebut ! Ulelo ri dane co huon ore len !
- Utiliser des verbes de **perception**.
Da taedrengi ! Bua ci ule ? Inu deko ma taedrengi roio bua ! Ule inulo !
- Utiliser quelques termes permettant de **situer une information**.
Ri laen me sedosaon ! Melei ! Ri pon'ore "panneau" ! Ri ten'ore afish !
- Exprimer ses **besoins élémentaires** et ceux d'un tiers.
Bone ci ceun. Ci cawa ke bon. Inu ci alane co hue ri woc. Bone ci alane co okonelo.
- **Transmettre les informations factuelles principales** d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix), etc.
Ore kutera ci whane i 9H ri lokal, ore thuben ore hna rolo melei 300F ka deko thuben son'ore nodei morow.

Outils linguistiques – LVC

En LVC, la manière de faire est similaire à celle adoptée en LVA et LVB : à partir d'un document authentique, les élèves découvrent puis s'imprègnent du fait de langue par mimétisme ou par une analyse explicative.

Les listes qui suivent sont *indicatives* et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.

Phonologie et prosodie

A1+ Savoir prononcer les voyelles brèves et les consonnes du nengone, identiques à celles du français. Savoir prononcer des lexèmes contenant les voyelles longues /aa/. Savoir prononcer la consonne nasale /hn/. Savoir prononcer des phrases déclaratives et interrogatives en respectant la prosodie.

Lexique en lien avec les axes culturels

- **Les liens de parenté dans la société kanak**
A1+ *Dra, toka hna hnapo, wananaas, nodei guhnameneng (si cele, si kurubu), ta la ie ne ta la ekaio cecen.*
- **Le destin commun en Nouvelle-Calédonie**
A1+ *ci iule, ci wainuma, ci yenon, ta thuni ni eje, ta aceni, ta moaceni, ci ciroi sese, ci opodone sese.*
- **Les différentes écoles : traditionnelles et républicaines**
A1+ *Tacaere, ore tacaere omelei hna reul, ta 'ma yeno, ta ininata, ezen kodrine, ci cumo ehna maicahmane.*
- **Les classes d'âge et les rites de passage**
A1+ *Ci cumo ehna maicahmane, ci kuce cele i mocenew, ci xi o maicahman.*
- **Le mythe de l'arrivée de l'igname**
A1+ *Sice, theno, Uzeri, hna ridi bone hnei theno, hna ya ri koe, ha sice ri cele, menenge i, sia teno.*
- **Epidémies d'hier et d'aujourd'hui : la lèpre et le COVID**
A1+ *ciroi nore hnengome, ore lepera, kabari, ci COVID, deko co ebon, co tanin, co ne wanin.*
- **La gestion de l'eau en pays nengone**
A1+ *Co cagoren ore tini eje, co ule tedren joko ore ta nodei awa ac ci arawani ore tin.*
- **La coutume dans des espaces urbains**
A1+ *Kowe Kara, hna ithurajeu, ci ru pene node, pene node ni eje co pene node ni eje ko.*
- **Le monde kanak et les nouvelles réalités numériques**
A1+ *Ta nodei thuru lanengoc, televizio, Internet, ci inize ore pene node ni eje.*
- **Le kaneka moderne**
A1+ *nodei ngome thuni co rowon, ta thu era, hna mec, ci thuthur, thu thuthur, ta talena, serei Wakuarory.*
- **L'organisation socioculturelle de la grande chefferie de Guahma**
A1+ *Doku, hnadoku, padoku, doku hmaiai, pahnameneng, nodei toan, nidingom, penenod, la ciroi, si cele.*
- **Le modèle de développement économique de la grande chefferie de Guahma**
A1+ *hmarethuben, hnamaketr, ebetho, salemo, salemon, ngome re maketr, maitic, thuben, tuon.*

Grammaire A1+

Morphologie

Morphèmes grammaticaux

Les particules aspecto-modales principales et leurs combinaisons

A1+ Former un énoncé simple contenant le TAM *Hna* qui indique une action qui s'est déroulée dans le passé et qui est révolue au moment de l'énonciation.

Les autres particules aspecto-modales

A1+ Former un énoncé avec *Dai* qui marque l'atténuatif et qui parfois marque la politesse et se traduit en français par « s'il te plaît ». Ex : *Bo dai kurubut*. Sors un peu (s'il te plaît).

Les particules interrogatives

A1+ Connaître et employer la particule interrogative *Korion* qui permet d'interroger sur la manière, la façon de réaliser une action.

Les démonstratifs

A1+ Connaître et utiliser le démonstratif médial *melei* (près de l'interlocuteur).

Les directionnels

A1+ Connaître le directionnel centripète *lo*: vers l'énonciateur qui se trouve en haut. Ex : *Bone ci hue lo*. Il monte (vers moi). Connaître le directionnel centripète *lu*: vers l'énonciateur qui se trouve en bas. Ex : *Bone ci hue lu*. Il descend (vers moi).

Les déterminants

A1+ Connaître et employer le déterminant *ehna* (pluralisateur des entités animées uniquement). Ex : *Kati ci cumo morow*. (Kati fait du baby-sitting) et *Kati ci cumo ehna morow*. Kati garde des enfants. (c'est-à-dire, un sous-ensemble d'enfants, pas forcément connus).

Les déterminants quantificateurs

A1+ Employer *ehna* qui permet de quantifier les êtres animés (les humains, les animaux), il exprime un ensemble d'éléments qui exclut les êtres non animés tels que les objets, les arbres, etc. Ex : *Ehna morow* (les enfants) *ehna droketra* (les médecins).

Les pronoms :

A1+ Connaître et employer le pronom respectueux de la 2^{ème} personne du singulier *bu*.

Les prépositions locatives

A1+ Employer la préposition *ri* qui indique une localisation qui peut être spatiale ou temporelle. D'une manière générale, on peut dire qu'il introduit un circonstant. Ex : *Buice ci eleda ri len*. Ils jouent sur la route.

Les adverbes autonomes et déterminants adverbiaux

A1+ Employer les adverbes autonomes comme « *orore* » (demain), « *owol* » (après-demain) et « *odeniwol* » (dans deux jours).

Les numéraux

A1+ Compter de 0 à 20 en explicitant la base quinaire (5) et vigésimale (20) de la numération en nengone. Expliciter le système de multiplication de 20 à 40.

Les conjonctions

A1+ Employer la conjonction *ne* pour relier deux termes dans une même proposition. Ex : *Jayk ne Matha ci pia*. Jacques et Marthe dansent.

Les noms dépendants et indépendants dans l'expression de la possession

A1+ Connaître et employer la structure de possession pour les noms dépendants lorsque le possédé est un pronom personnel, nom commun ou un nom propre : **possesseur-n + i + possédé**. Ex : *haon i inu*/*Haon-i morow*/*Haon i Paulo*.

La négation

A1+ Employer la structure négative exprimée à l'aide de *Deko* qui s'emploie pour nier qu'un procès a lieu : *Bone co thaet*. Il va dormir. *Bone deko co thaet*. Il ne va pas dormir.

Morphologie lexicale

La dérivation affixale (classificateurs et affixes)

A1+ Employer le classificateur « *ye-* » : pied de (désigne des entités qui ont des racines). *hao* (tête) → *ye-hao* (cheveux) *serei* (bois) → *ye-serei* (arbre). Employer le classificateur « *wa* » qui désigne un fruit. Ex : *nu* 'cocotier' → *wa-nu* 'coco'.

La dérivation par réduplication

A1+ Connaître et identifier des lexèmes rédupliqués totalement avec pour ordre CVC/CVC indiquant une valeur intensive et répétitive. Ex : *nidra* : mou → *nidranidra* : fatigué, las, *petra* : rebondir → *petrapetra* : rebondir plusieurs fois.

Les mots simples et composés

A1+ Identifier la construction des mots composés sans relateur '*ma thaet*, '*ma yeno*.

Les verbes statifs ou actifs

A1+ Construire des phrases à l'aide de verbes statifs avec la marque stative *me*. Ex : *Loto me hma ci nia* (La voiture qui est grande est en panne).

Les registres de langue

A1+ Maîtriser quelques lexèmes non-verbaux du registre courant *pene animac* : *hnameneng* (maison), *morow* (enfant).

Syntaxe

Les différents types de phrases

A1+ Exprimer une phrase interrogative totale « *Bone deko hna eleda ?* » et la même interrogative totale avec une intonation de surprise. Exprimer une phrase interro-négative avec le marqueur de négation *deko*. Ex : *Bone deko hna thaet ?* Elle n'a pas dormi ? Exprimer une phrase interrogative partielle avec les pronoms interrogatifs. Ex : *Melei la ? / La ko melei ? Buice co pina hodrael ? Hodrael ko buice co pina ?*

La subordination

A1+ Connaître la structure à l'aide du relateur *me* pour construire des subordonnées relatives. Ex : *Inu ci taedrengi ore morow me ci taedrengi*. J'écoute l'enfant qui obéit.

FOCUS : l'articulation entre activités de réception et de production à partir d'une entrée culturelle

Classe de 2^{de}, axe «Vivre entre générations»

Compréhension d'un document

Ri node nengone, melei numu ta la rue ni mocenewe ri ezien'ore ci whane co uuni ciroi kore ta moacenewe me waam. Ci kaion ore ruac'omelei ko : ci kuce cele. (...)

Ore mocenewe ileoden ci lilia jew'ore pajele co kuan'ore sereie me be hna kul. (...) Thubenelo, ci kuanete ore ta wanu washishi hna reul. (...) Ore ta mohmenew osoten melei buice se ci hngoronatan ore sup o titewe ne ta kodraru osoten bane son'ore hna kua sereie. Ma ha lakid, ci yewe yawe jew'ore pahnamenenge kore mocenewe ne mohmenewe hna lenge co kuce cele.

Les élèves lisent un extrait de document, sélectionnent les informations principales relatives aux différentes étapes de la cérémonie ...

Expression écrite :

Ri node nengone, numu ta la rue ni mocenewe ma hna uuni ciroi, ci kaione ko ci kuce cele. Ma ci rue ore ruac'omelei, hnadan, melei ehna mocenewe ci kuan'ore sereie me be hna kul ri p'ajele. Thubenelo melei ci kuanete ore ta wanu washishi hna reul. Asele melei ci kuan'ore sup o titew.

... en vue de s'exprimer à l'écrit sur ses mêmes étapes tout en structurant son propos.